

PRFEX - Jogi szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Beszédértés	KÜSZÖB SZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	<p>1. feladat: lassú beszédtempójú narratív szöveg tényszerű információinak megértése</p> <p>1000-1100 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: lassú beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens- szakember, riporter-szakember) tényszerű információinak megértése</p> <p>200-250 szó terjedelmű</p>	<p>1. feladat: átlagosnál valamivel lassúbb beszédtempójú narratív vagy leíró szakszöveg tényyszerű és implikált információinak megértése</p> <p>2400-2500 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: átlagosnál valamivel lassúbb beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens-szakember, riporter-szakember) tényyszerű és implikált információinak megértése</p> <p>400-450 szó terjedelmű</p>	<p>1. feladat: átlagos beszédtempójú narratív, leíró vagy érvelő szakszöveg tényyszerű és implikált információinak megértése</p> <p>3000-3100 n terjedelmű szóköz nélkül</p> <p>2. feladat: átlagos beszédtempójú szaknyelvi párbeszéd (szakember-szakember, kliens-szakember, riporter-szakember) tényyszerű, implikált és globális információinak megértése</p> <p>600-650 szó terjedelmű</p>
feladatra szánt teljes idő	20 perc	20 perc	20 perc
itemek száma	20	20	20
elérhető pontszám	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • esetismertetés • anamnézis 	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • esetismertetés • anamnézis • magyarázat • előadás 	<ul style="list-style-type: none"> • interjú • tájékoztató • esetismertetés • anamnézis • magyarázat • előadás
szövegtípusok	szaknyelvi narratíva szaknyelvi dialógus	szaknyelvi narratíva vagy leírás szaknyelvi dialógus	szaknyelvi érvelés szaknyelvi dialógus

feladatmegoldás menete	<p><u>Monológ:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 3x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (1 perc)</p> <p><u>Dialógus:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 3x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (1 perc)</p>	<p><u>Monológ:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (1 perc)</p> <p><u>Dialógus:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (1 perc)</p>	<p><u>Monológ:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közben 30s szünet) 3/ feladatlap megoldása (1 perc)</p> <p><u>Dialógus:</u> 1/ feladatlap megtekintése (1 perc) 2/ szöveg meghallgatása 2x (közötte 30s szünet) 3/ feladatlap kitöltése (1 perc)</p>
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar
feladattípusok	A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban. <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (2 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése • igaz-hamis állítás (legfeljebb 3) 	A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban. <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (3 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése 	A felsoroltak közül legalább 3 feladattípus található a vizsgafeladatokban. <ul style="list-style-type: none"> • feleletválasztó teszt (3 disztraktor 1 helyes) • információ átvitel • hiányos mondatok kiegészítése • lyukas szöveg kiegészítése

PRFEX - Jogi szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Beszédképesség	KÜSZÖBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	<p>1. feladat: spontán bevezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül kettő érintésével (8 pont)</p> <p>2. feladat: öt, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két egyszerű szakmai szituációban: 1. szakember-szakember tényközlés, helyzetleírás, utasítás kérése (6 pont) 2. szakember-kliens útbaigazítás, kikérdezés, egyszerű utasítások adása, tájékoztatás, tanácsadás (6 pont)</p> <p>3. feladat: egyszerű bemutatást igénylő önálló beszédproduktum célnyelvű grafikon, táblázat, ábra, vagy kép alapján (10 pont)</p>	<p>1. feladat: spontán bevezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül kettő érintésével (8 pont)</p> <p>2. feladat: hét, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két szakmai szituációban: 1. szakember-szakember szakmai problémafeltáró párbeszéd (6 pont) 2. szakember-kliens utasítás adása, magyarázat, eljárások bemutatása, tájékoztatás, kikérdezés, tanácsadás (6 pont)</p> <p>3. feladat: önálló témakifejtés nem nyelvi/nyelvi stimulus alapján (célnyelvű grafikon, táblázat, ábra) (10 pont)</p>	<p>1. feladat: spontán bevezető beszélgetés a vizsgázó szakterületével kapcsolatban, előre megadott témakörök közül kettő érintésével (8 pont)</p> <p>2. feladat: tíz, magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján szimulált beszélgetés két bonyolult szakmai szituációban: 1. szakember-szakember problémamegoldó, érvelést igénylő szakmai vita (6 pont) 2. szakember-kliens kikérdezés, érvelő tájékoztatás, magyarázat (6 pont)</p> <p>3. feladat: önálló beszédproduktum - miniprezentáció nem nyelvi/nyelvi stimulus alapján (magyar nyelvű táblázat), melynek végrehajtása során a vizsgázó szakmai kérdést fejt ki szakmailag kevésbé tájékozott közönség számára (10 pont)</p>
Megadott témakörök B1, B2 és C1 szinteken	<p>1. Szakma, szakterület választása</p> <p>2. Kutatási terület</p> <p>3. Tudományos értekezés témája</p> <p>4. Prevenció</p>	<p>5. Napi szakmai rutin</p> <p>6. A szakma nehézségei</p> <p>7. Újdonságok a szakmában</p> <p>8. Egészséges életmód</p>	<p>9. Jövőbeli elképzelések a szakma területén</p> <p>10. Az idegennyelv szerepe a szakmával kapcsolatban</p> <p>11. Külföldi szakmai gyakorlat jelentősége</p> <p>12. Hagyományos orvoslás vs. alternatív kezelés</p>
feladatra szánt teljes idő	15 perc	20 perc	30 perc
elérhető pontszám	30 (minimum 12)	30 (minimum 12)	30 (minimum 12)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • szakmai narratíva • utasítás adás • eljárások leírása • tanácsadás 	<ul style="list-style-type: none"> • szakmai narratíva • magyarázat • tájékoztatás • információ kiszűrése 	<ul style="list-style-type: none"> • szakmai narratíva • szakmai érvelés • szakmai prezentáció

szövegtípusok	1/ szakmai beszélgetés 2/ leírás	1/ szakmai beszélgetés 2/ leírás, elbeszélés	1/ szakmai érvelés/ szakmai konzultáció 2/ szakmai prezentáció
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	Magyar	magyar	magyar

PRFEX - Jogi szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Írott szöveg értése	KÜSZÖBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	1. feladat: szakirányú általános elbeszélő szöveg tényszerű információinak megértése	1. feladat: szakirányú általános elbeszélő vagy leíró szöveg globális, tényszerű és implikált információinak megértése 2. feladat: speciális elbeszélő vagy leíró szakmai szöveg tényszerű, implikált és globális információinak megértése	1. feladat: szakirányú általános érvelő szöveg globális, tényszerű és implikált információinak megértése 2. feladat: speciális szakmai érvelő szöveg tényszerű, implikált és globális információinak megértése
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
elérhető pontszám	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)	20 (minimum 8)
műfajok	1. autentikus szakirányú általános szöveg: ismeretterjesztő cikk tankönyvrészlet termékismertetés álláshirdetés használati utasítás	1. autentikus szakirányú általános szöveg: lexikon tankönyvrészlet technikai leírás szakmai témájú hivatalos levél szakirányú pályázat részlete pályázati kiírás részlete 2. autentikus speciális szakszöveg: tankönyvrészlet tudományos közlemény részlete összefoglaló kivonat absztrakt esetleírás	1. autentikus szakirányú általános szöveg: lexikon tankönyvrészlet szakirányú pályázat részlete pályázati kiírás részlete 2. autentikus speciális szakszöveg: tudományos közlemény részlete tankönyvrészlet monográfiarészlet összefoglaló kivonat technológiai leírás esetleírás levél a szerkesztőnek
célszövegek hosszúsága	350-400 szó	1100-1200 szó (a két szöveg összesen)	1600-1700 szó (a két szöveg összesen)
feladattípusok	A felsoroltak közül minden vizsga-dolgozatban legalább három található. <ul style="list-style-type: none"> • 3-1 típusú feleletválasztó kérdés • információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) • szinonimák megkeresése a szövegben • kifejezések, szavak megkeresése a forrásszövegben definíció alapján • lyukas összefoglaló szöveg kitöltése • igaz-hamis állítás (legfeljebb 3 db) 	A felsoroltak közül minden vizsgadolgozatban legalább három található. <ul style="list-style-type: none"> • 3-1 típusú feleletválasztó kérdés • információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) • szinonimák megkeresése a szövegben • kifejezések, szavak megkeresése a forrásszövegben definíció alapján • lyukas összefoglaló szöveg kitöltése 	A felsoroltak közül minden vizsga-dolgozatban legalább három található. <ul style="list-style-type: none"> • 3-1 típusú feleletválasztó kérdés • információ átvitel (pl. táblázat vagy grafikon kiegészítése) • szinonimák megkeresése a szövegbenkifejezések, szavak megkeresése a forrásszövegben definíció alapján • lyukas összefoglaló szöveg kitöltése
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar

PRFEX - Jogi szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Íráskészség	KÜSZÖBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	szakirányú hivatalos, tényszerű információkat közlő levél készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján	szakirányú hivatalos tényszerű és implikált információkat közlő levél készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján	szakirányú érvelő levél készítése magyar nyelven megadott szempontok alapján
irányítási szempontok száma és jellemzői	10 db vázlatpont-szerű tény és/vagy feladat = feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 6 kifejtendő tény.	10 db vázlatpont-szerű tény és / vagy feladat = feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 6 kifejtendő szempont, amelyből legalább 3 pragmatikai jellegű: pl: bizonytalanság,, bizonyosság, kétkedés, valószínűség, szükségszerűség,	10 db vázlatpont-szerű tény és / vagy feladat = feladó, címzett, dátum, levél közlési célja, + 6 kifejtendő érveket és ellenérveket tartalmazó pragmatikai jellegű szempont: pl: bizonytalanság,, bizonyosság, valószínűség, szükségszerűség, egyet nem értés udvarias kifejezése, saját állítások melletti érvelés.
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
feladatok száma	1	1	1
elérhető pontszám	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • állás pályázat • kongresszusi jelentkezés • meghívás szakmai összejövetelre • köszönet szakmai segítségért 	<ul style="list-style-type: none"> • állás pályázat • kongresszusi jelentkezés • szakmai támogató levél • reklamáció • beutaló levél • esetleírás szakember részére 	<ul style="list-style-type: none"> • levél a szerkesztőnek • válaszlevél szakmai felvetésre • esetleírás szakember részére
célszöveg hosszúsága	100-150 szó, amibe a levél formai elemei: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.	150-200 szó, amibe a levél formai elemei: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.	200-250 szó amibe a levél formai elemei: címzés, saját cím, dátum, megszólítás, elbúcsúzás aláírás nem számítanak bele, bár ezek megléte és helyessége értékelésre kerülnek.
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar

PRFEX - Jogi szaknyelv - KER szintjeihez illesztett részletes leírás			
Nyelvi közvetítő készség (írásban)	KÜSZÖBSZINT (B 1)	KÖZÉPSZINT (B 2)	HALADÓSZINT (C 1)
feladat leírása	célnyelven írott szaknyelvi forrásszöveg alapján magyar nyelvű fordítás készítése írásban	magyar nyelven írott szaknyelvi forrásszöveg és tíz magyar nyelven megadott irányítási szempont alapján célnyelvű összefoglalás készítése	magyar nyelven írott szaknyelvi forrásszöveg alapján célnyelvi fordítás készítése
feladatra szánt teljes idő	60 perc (ajánlottidő)	60 perc (ajánlott idő)	60 perc (ajánlott idő)
elérhető pontszám	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)	15 (minimum 6)
műfajok	<ul style="list-style-type: none"> • ismeretterjesztő cikk • tankönyvrészlet • termékismertetés • gyógyító eljárás leírása 	<ul style="list-style-type: none"> • betegségleírás 	<ul style="list-style-type: none"> • referátum részlet • absztrakt • összefoglaló • tankönyvrészlet • tudományos közlemény részlet
forrásszöveg hossza	200-250 szó	300-350 szó	250-300 szó
célszöveg hossza	a fordított magyar nyelvű szöveg hossza	legalább 150 szó	a fordított célnyelvi szöveg hossza
feladatra vonatkozó utasítás nyelve	magyar	magyar	magyar